

Q14 Installation Sheet
Einbauhinweise
Consiglio d'installazione
Conseils d'installation
取扱説明書
Folleto de instalación

the photoelectric specialist

9714 Tenth Avenue North
Minneapolis. MN 55441 USA
Telephone: (763) 544-3164
Fax: (763) 544-3213

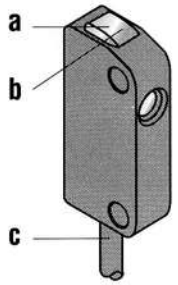
TYPE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	検出距離・モード	DESCRIPCIÓN	
Q14-6-E	1,8 m Opposed emitter	1,8 m Einweglichtschranke Sender	1,8 m Barriera emettitori	1,8 m Barrière émetteur	1.8 m 透過形 投光器	1,8 m Barrera emisor	
Q14-AP6-R Q14-RP6-R Q14-AN6-R Q14-RN6-R	Opposed receiver	Einweglichtschranke Empfänger	Barriera ricevitori	Barrière récepteur	1.8 m 透過形 受光器	Barrera receptor	
Q14-6-E-Q	1,8 m Opposed emitter	1,8 m Einweglichtschranke Sender	1,8 m Barriera emettitori	1,8 m Barrière émetteur	1.8 m 透過形 投光器	1,8 m Barrera emisor	
Q14-AP6-R-Q Q14-RP6-R-Q Q14-AN6-R-Q Q14-RN6-R-Q	Opposed receiver	Einweglichtschranke Empfänger	Barriera ricevitori	Barrière récepteur	1.8 m 透過形 受光器	Barrera receptor	

SPECIFICATION	CHARAKTERISTIKEN	SPECIFICHE	CARACTÉRISTIQUES	仕様	CARACTERÍSTICAS	
Supply Voltage	Betriebsspannung	Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	電源電圧	Tensión de alimentación	10...30 VDC
Load Current (max.)	Bemessungsbetriebsstrom	Corrente a carico continuo	Courant de charge	負荷電流	Corriente de carga continua	150 mA
Enclosure	Schutzart	Classe di protezione	Mode de protection	保護構造	Tipo de protección	IP 54
Circuit Protection*	Schutzschaltungen	Protezione	Protection	保護回路	Protección	A+B *
Temperature Rating	Zul. Umgebungstemperatur	Temperature di funzionamento	Température ambiante admissible	使用周囲温度範囲	Intervalo de temperatura	-20...+55°C
*Reverse polarity (A) *Short-circuit (B)	*Verpolschutz (A) *Kurzschlussschutz (B)	*Inversione di polarità (A) *Cortocircuito (B)	*Inversion de polarité (A) *Courts-circuits (B)	＊逆配 (A) ＊短絡 (B)	*Inversión de polaridad (A) *Cortocircuitos (B)	

PACKING LIST	LIEFERUMFANG	PACKING LIST	LIVRAISON	同梱品リスト	ALBARAN
Sensor	Sensor	Sensore	Détecteur	センサ	Sensor
Mounting Bracket	Montagewinkel	Staffe	Equerre de montage	取り付け金具	Soportes
Q14 Accessory Kit	Q14 Zubehör-Set	Q14 Kit accessori	Q14 Kit d'accessoires	Q14 アクセサリキット	Q14 Kit accessorios
Data sheet	Datenblatt	Data sheet	Notice technique	データシート	Hoja de caracteristicas

52992

p/n 52992

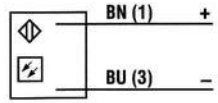


a	Green LED - power on Flashing - overload	grüne LED - Betriebsspannung	LED verde - tensione di alimentazione	LED verte - tension de service	電源表示（緑；過負荷時点滅）	LED indicador verde - alimentación
b	Yellow LED - light sensed Flashing - low gain	gelbe LED - Licht erfasst	LED giallo - rilevamento	LED jaune - lumière détectèe	受光量表示（黄）	LED indicador amarillo - detección de luz
c	Cable or Quick Disconnect (QD)	Kabel oder *Picofast* Steckverbinder	Cavo o connettore *Picofast*	Câble ou connecteur *Picofast*	ケーブルまたはＱＤコネクタ	Cable o conector *Picofast*

	CONNECTIONS	ANSCHLUSS	CONNESSIONE	RACCORDEMENT	配線	CONEXIONES
BN	Brown	braun	marrone	brun	茶	marrón
BU	Blue	blau	blu	bleu	青	azul
BK	Black	schwarz	nero	noir	黒	negro
*LOAD	Load	Last	Carico	Charge	負荷	Carga

投光器側配線

Q14-6-...

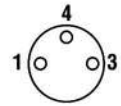


Q14-...P6-...

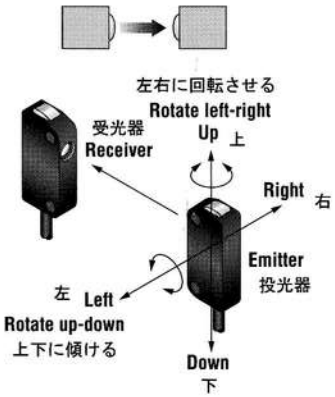


Q14-...N6-...





ALIGNMENT
JUSTAGE
ALLINEAMENTO
REGLAGE
光軸調整
ALINEACION



IMPORTANT SAFETY WARNING !	The sensors described in this packing sheet do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety.
WARNUNG, BITTE BEACHTEN !	Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor.
IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA !	I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza.
ATTENTION !	Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes.
安全上の重要な警告	この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。 センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。 これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。
ADVERTENCIA !	Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva.